



INTER

FACE

JUILLET 1991

ISTC LE BULLETIN DE LA GESTION DE L'INFORMATION

UNE NOUVELLE INTERFACE

C'est avec grand plaisir que nous présentons le premier numéro d'*Interface*, un bulletin qui vise à aider les employés du ministère à exploiter et à mettre en commun les ressources en matière d'information. Même si *Interface* est publié par la **Direction générale de la gestion de l'information** (DGGI), il demeure le bulletin des employés. Quelques idées de chroniques et d'articles sont présentées ci-bas, mais c'est avec joie que nous incluons dans les prochains numéros les suggestions, les commentaires ou les faits intéressants que les lecteurs voudront bien nous faire parvenir par courrier électronique à l'adresse *Interface:VAX* ou en communiquant avec le **rédacteur en chef d'*Interface*** par télécopieur au (613) 954-1894, par courrier à la pièce 360F (DGGI, Quartier général), ou par téléphone au (613) 954-3570.

Chroniques :

Votre moniteur vous donne du fil à retordre? Vous êtes aux prises avec un méchant disque dur qui engloutit les données à tout jamais? Vous n'êtes pas seul! **Dr LAMerne** notre voyeuse affiliée qui sait résoudre tous les mystères techniques, se fera un plaisir de répondre à toutes les questions des lecteurs.

Vous avez lu ou entendu un mot d'esprit ou une maxime qui vaudraient la peine d'être répétés? La rubrique **Bons mots** est l'endroit tout indiqué pour reprendre les paroles de grands et d'illustres inconnus sur l'informatique et la technologie.

Une puce vous tenaille? Pourquoi ne pas tirer profit des réussites et des échecs des autres? Les employés du ministère peuvent collaborer à la rubrique **Astuces et attrapes** dans le but d'informer leurs collègues des solutions qu'ils ont trouvées pour alléger leur charge de travail et des pièges à éviter. Ils peuvent également y partager des renseignements sur tout matériel, logiciel ou système nouveau qui permettra d'économiser temps et argent.

Le jargon technique vous dépasse, vous voulez simplement qu'on vous dise quelle est l'unité A? Pour vous tenir au fait de l'évolution de la terminologie technique, ne ratez pas la rubrique **Termino technique**.

L'**article vedette** de chaque numéro sera consacré à des questions qui intéressent les employés d'ISTC ou au profil d'employés ministériels ■

PRIME DE RENDEMENT ACCORDÉE À J.P.

Nous tenons à marquer la parution du premier numéro d'*Interface* en rendant hommage à **J.P. Bertrand**, employé exceptionnel de la DGGI. Le dévouement et la bonne volonté hors du commun dont fait preuve J.P., et qui font d'ailleurs sa réputation à la fois auprès des clients et de ses collègues, lui ont récemment valu une distinction pour service exemplaire.

Son secret? Il est toujours prêt à mettre la main à la pâte ou à donner des conseils. Peu importe les exigences des clients, qu'il s'agisse de mettre au point ou de modifier un système, la réaction de J.P. est toujours la même : «Pas de problème». Le travail s'avère épineux? Il n'y a pas lieu de s'inquiéter :



J.P. en compagnie de **Mike Sargent**, un client de la Direction générale des ressources humaines.

continue au verso . .



Industrie, Sciences et
Technologie Canada

Industry, Science and
Technology Canada

Canada

BONS MOTS

La technique ne suffit pas à créer une civilisation. Pour qu'elle soit un élément de progrès, elle exige un développement parallèle de nos conceptions morales, de notre volonté de réaliser ensemble un effort constructif.

Baudouin Ier, roi de Belgique

J.P. n'abandonne pas la partie. Il essaie toutes les solutions possibles jusqu'à ce qu'il trouve la bonne. En fait, il n'y a pour J.P. qu'un seul écueil : il doit parfois attendre que les progrès techniques le rattrapent.

J.P. est entré à la fonction publique en 1960, à l'âge de 17 ans. Il a occupé divers postes d'administration au sein d'Approvisionnements et Services Canada et du ministère de l'Expansion industrielle régionale, mais il a tourné la page le jour où il a allumé son premier ordinateur. Sa passion ne s'est pas atténuée au fil des ans.

Aujourd'hui, armé de son bagage d'expérience, d'un Pepsi et d'une disposition au beau fixe, J.P. est le protecteur des systèmes Hewlett-Packard (HP) du ministère qui, quoique obligatoires, sont bien souvent négligés. Même si lorsqu'on dit HP, on dit J.P., la rumeur veut que J.P. écoute depuis peu le chant de sirène d'un micro-ordinateur pourvu de capacités graphiques. Rien de surprenant, même un Commodore 64 chante les louanges de J.P. (moyennant branchement à un synthétiseur vocal!).

C'est J.P. qui trouve les mots qui décrivent le mieux le dynamisme qu'il met pour servir les clients : «lorsque je pense aux systèmes que j'ai créés... je me rends compte qu'ils n'étaient pas à moi, mais aux utilisateurs. S'ils avaient été à moi, ils ne serviraient à personne aujourd'hui». ■

À TITRE D'INFORMATION

Il est également possible de se procurer les bulletins suivants publiés par la DGGI :

Bulletin d'information WordPerfect – trimestriel offrant des informations pratiques aux utilisateurs de WordPerfect (**Paula Foeller**, (613) 954-2814).

Jargon – à venir... un tout nouveau bulletin qui permettra aux techniciens du ministère de partager des articles traitant d'informatique. Gracieuseté du Centre d'information ((613) 954-2634). ■

TERMINO TECHNIQUE

Au sens propre, une **interface** est «une surface de séparation entre deux états distincts de la matière, ou la limite commune à deux ensembles ou appareils» – pensons, par exemple, à une cloison de bureau. En informatique, une interface désigne également une voie de communication entre l'utilisateur et l'ordinateur, ou une frontière entre des systèmes autonomes qui permet leur mise en communication directe. Cette dernière définition est celle qui s'apparente à l'objectif de ce bulletin, qui se veut une tribune propice à l'échange d'information et d'idées pour les employés ministériels. ■

ASTUCES ET ATTRAPES

Bill Jones, Coordonnateur de la sécurité informatique, (613) 954-2608

Les virus informatiques... quelle plaie! Êtes-vous bien protégé? Même si vous analysez vos disquettes avant de les utiliser, il est bien possible qu'un autre usager du réseau ait oublié de le faire. Afin de protéger vos données, prenez soin de copier tous vos fichiers importants, ou demandez à l'administrateur du réseau local de le faire. ■

APPEL AUX MUSES

Nous invitons les lecteurs à proposer une légende pour accompagner ce dessin humoristique. (Il est à noter que seules les propositions farfelues seront retenues.) La meilleure proposition et le nom de l'auteur paraîtront dans le prochain numéro d'*Interface*. Faites parvenir vos propositions sans plus tarder au **rédacteur en chef d'Interface**, pièce 360F (DGGI), ou par courrier électronique à adresse **Interface:VAX**. ■



PUBLIÉ PAR

La direction générale de la gestion de l'information
Finances, Gestion du personnel et administration

